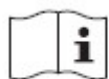


Description	Caractéristiques techniques
Motor ART.	S134
Voltage Volt	230 V.
Hz	50/60Hz
Watt	150 W.
Vitesse	0- 400 Rpm
Poids	4.100 Kg
Grado di protezione	IP 20

Nous donnons ci-dessous les symboles utilisés pour l'équipement. Assurez-vous que vous en avez bien compris la signification avant d'utiliser l'équipement



Lire le mode d'emploi



A utiliser à l'intérieur



Risque de choc électrique



Pour les pays européens uniquement

Ne pas jeter les équipements électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les équipements électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



### Consignes de sécurité générales des moteurs.

**AVERTISSEMENT** Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et les instructions. Il y a un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure grave si les consignes et les instructions ne sont pas toutes respectées. Utilisez une source d'alimentation dont la tension correspond à celle spécifiée sur la plaque signalétique du moteur. Évitez de transporter le moteur en le tenant par son cordon d'alimentation, et de tirer directement sur le cordon pour le débrancher. Avant d'y effectuer tout travail d'entretien ou de nettoyage, débranchez le moteur de sa source d'alimentation. Pour débrancher le moteur, tirez toujours le cordon par sa fiche, non par le cordon lui-même. N'utilisez pas le moteur si le cordon ou la prise est en mauvais état. Le cas échéant, remplacez la partie endommagée immédiatement par **réparateur qualifié**. Évitez d'utiliser ou démonter le moteur après qu'il ait reçu un choc violent, ait été échappé ou ait subi quelque dommage

que ce soit. Portez-le chez un **réparateur qualifié**. Une utilisation ou un remontage maladroit peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie. Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le moteur. Ne utilisez pas le moteur lorsque la température est **INFÉRIEURE** à 20°C ou **SUPÉRIEURE** à 40°C. Ne tentez pas d'utiliser un transformateur élévateur, un groupe électrogène ou une prise de courant continu.

**N'abandonnez pas le moteur alors qu'il tourne. Ne faites fonctionner le moteur qu'une fois que vous l'avez bien bloqué. REMARQUE :** Utilisez un chiffon sec pour essuyer la miel o cire o propolis sur le moteur. Pas tourner continuellement la boîte de commande avec le moteur, peut user le câblage intérieur. N'expose pas les moteurs électriques à la pluie, à l'eau et conditions d'humidité.

Le risque de choc électrique augmente lorsque de l'eau pénètre dans le moteur électrique. **Les fiches électriques du moteur sont conçues pour s'adapter parfaitement aux prises decourant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez aucun adaptateur de fiche sur les moteurs électriques avec mise à la terre.** En ne modifiant pas les fiches et en les insérant dans des prises de courant pour lesquelles elles ont été conçues vous réduirez les risques de choc électrique.

**Après l'utilisation du moteur électrique, rangez-le hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec le moteur électrique ou les présentes instructions d'utilisation.** Les outils électriques représentent un danger entre les mains de personnes qui n'en connaissent pas le mode d'utilisation.

Maintenance: vitesses est lubrifiée uniquement par le fabricant

L'extérieur peut être maintenu avec un chiffon humide

Pas de mouillage ou le lavage du moteur avec de l'eau ou tout autre liquide ou inflammable.

# Manuel d'utilisation BARRE MOTORISÉE pour extracteurs de miel

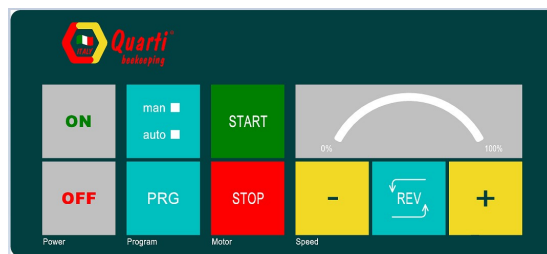


Photo 01 panneau de commande

## DESCRIPTION

<b>ON</b>	<b>ON – Insertion auxiliaire</b>
<b>OFF</b>	<b>OFF – Arrest auxiliaire</b>
man <input type="checkbox"/> auto <input type="checkbox"/>	<b>manuel / automatique - Choix du type de travail manuel ou automatique</b>
<b>PRG</b>	<b>PRG - choix du programme - manuel / automatique</b>
<b>START</b>	<b>START - de la centrifugeuse</b>
<b>STOP</b>	<b>STOP – de la centrifugeuse</b>
	<b>indicateur de vitesse / signaux</b>
<b>-</b>	<b>- réduit la vitesse</b>
<b>REV</b>	<b>REV – changer de sens de rotation</b>

+

+ augmente la vitesse

## 01 – Start

Lorsque le moteur est en marche, le voyant rouge clignote pour confirmer la présence de l'alimentation. Aucune autre LED n'est allumée ou ne clignote. La centrifugeuse est à l'état OFF.

ON

Appuyez sur le bouton *ON*

Après quelques instants si le programme est réglé sur



Manuel LED s'allume

Mentre se impostato su automatico si





Auto Allumer la LED *auto*.

*Dans tous les cas, le moteur est à l'état ON.*

Si le moteur est doté d'un bloc de sécurité sur le couvercle, l'appareil est mis sous tension quelques secondes après avoir appuyé sur le bouton ON. Ceci uniquement si le couvercle est fermé.

### 01.1- Cycle manuel – démarrage

Fermer le couvercle


- Puissance ON , PRG - PROGRAMME: POSITION *MAN*  LED *man* allume (avec lumières éteintes en mouvement manuel ).

-  *START*, -

 Le moteur est en MODE MANUEL

- + augmente la vitesse 

- - réduit la vitesse 

- *REV*  Inverser le sens de rotation tout en conservant la même vitesse.

-

Pendant l'inversion de rotation, les LED de vitesse commencent à clignoter, le panier ralentit jusqu'à ce qu'il s'arrête de tourner, attend quelques instants et les LED de vitesse cessent de clignoter, il commence à accélérer dans le sens de rotation opposé pour atteindre la vitesse précédemment réglée

## 01.2 - Stop Cicle Manuel

 **STOP** arrête l'étape de traitement en place  **OFF** (pas déverrouiller la serrure de la porte)  
**Attention : Le temps de extractions maximum est limité à 30 minutes de fonctionnement continu, après quoi le moteur s'éteint**

## 02.1 - Modalité AUTOMATIQUE

Fermer le couvercle



appuyez sur le  **ON**, appuyez sur le bouton  **PRG** aller sur le numéro de la mémoire AUTO  
 (LED CLIGNOTE) 

Ce n'est que dans cette configuration que le moteur de l'extracteur de miel est en état de CYCLE D'APPRENTISSAGE

- Procéder comme pour le cycle manuel (réaliser un cycle normal d'extraction du miel avec un démarrage de rotation très lent et augmenter progressivement la vitesse en fonction de la quantité de miel et du déséquilibre/vibrations de l'extracteur de miel.
- Pendant ce cycle, les variations de vitesse de montée ou de descente ou les changements de sens de rotation sont mémorisés.
- Les variations ne sont mémorisées que si elles sont espacées d'au moins 5 secondes de fonctionnement.



**Attention : Le temps de extractions maximum est limité à 30 minutes de fonctionnement continu, après quoi le moteur s'éteint**

## 02.2- Stop Modalité AUTOMATIQUE

 **STOP** OU  **OFF** pour arrêter la rotation et conclure le cycle d'auto-apprentissage.

Après quoi, il est possible de démarrer l'opération qui vient d'être apprise dans le cycle automatique.

## 02.3 - Start Cicle Automatique

- ON 
- *START*  la led rouge du clignotement reste fixe.



*L'extracteur de miel est en état de CYCLE AUTOMATIQUE* la centrifugeuse démarre le cycle précédemment défini dans le cycle d'auto-apprentissage.

**REMARQUE** - Dans cette phase, seule la vitesse peut être modifiée, l'inversion du sens de marche et le temps de cycle ne le peuvent pas.

## 02.4 - Stop Cicle Automatic

Se cicle lorsque le temps pré réglé se termine. Le panier de l'extracteur de miel ralentit jusqu'à l'arrêt

ou appuyer sur *STOP*  o *OFF* 

## 03 - Alarmes non réinitialisables

Lorsqu'une alarme se produit, la centrifugeuse s'éteint et il n'est plus possible d'exécuter une commande. Les leds vertes de vitesse clignotent pour indiquer le type d'alarme présente:

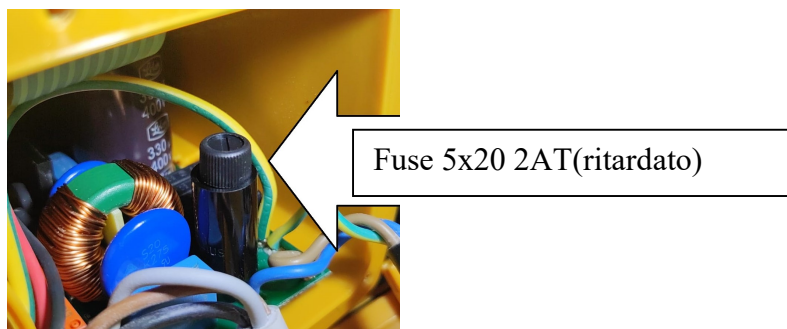
- 6 LED vertes clignotantes = court-circuit (défaut moteur ou variateur possible)
- 5 LED vertes clignotantes = surchauffe (température trop élevée ou panne du dissipateur thermique)
- 4 LED vertes clignotantes = surtension (haute puissance, charge lourde ou défaut)
- 2 LED vertes clignotantes = défaut matériel (défaut de l'électronique du variateur)
- 1 LED verte clignotante = erreur de mémoire de programme (essayez de répéter l'apprentissage)

## 05 - Alarme réinitialisable

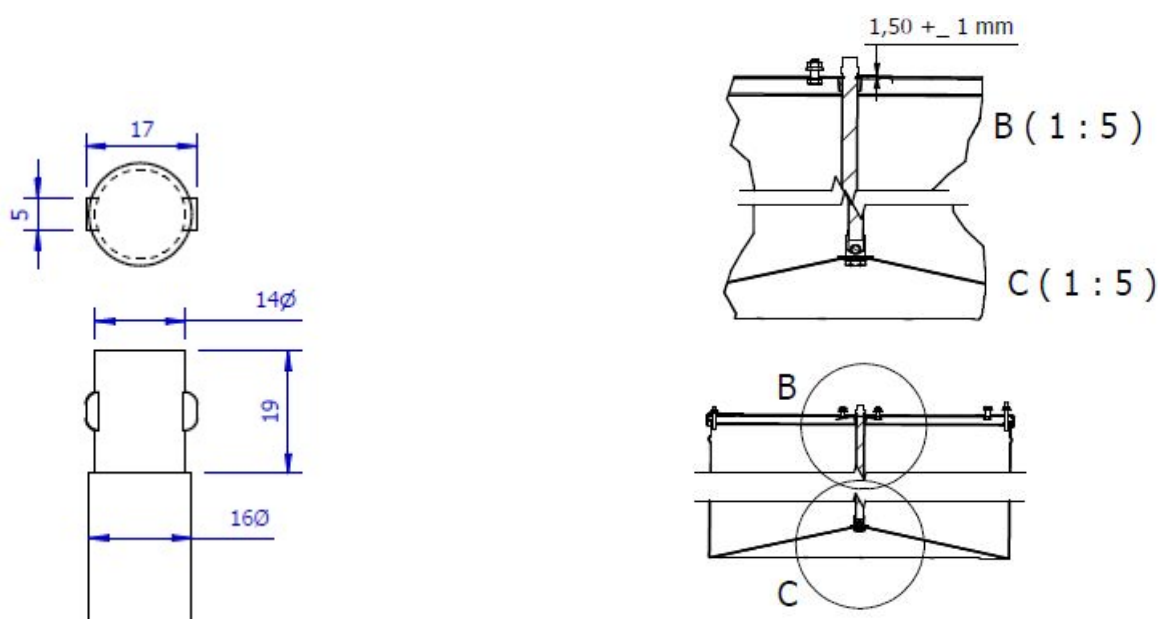
Si la porte reste ouverte lors du passage sur ON, l'alarme se déclenche :

3 LED vertes clignotantes = alarme porte ouverte

Fermez la porte de sécurité et attendez que la centrifugeuse passe à l'état ON



## 06 - Type d'arbre pour accoupler le moteur à la traverse de l'extracteur de miel



– **Foto2** caractéristiques techniques nécessaires de l'arbre, pour le montage correct du moteur sur l'extracteur de miel

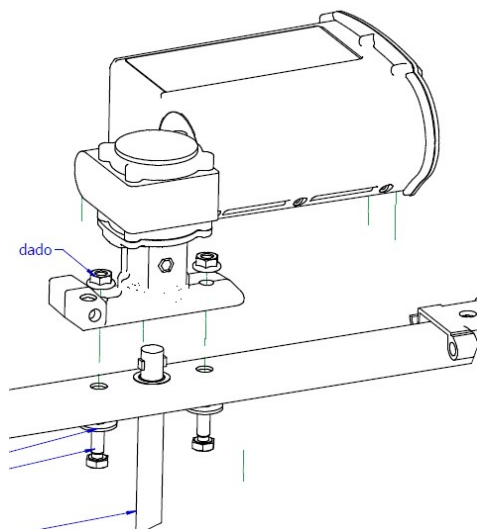
### **AVVERTENZA:**

#### Montage du moteur sans le dispositif de sécurité (verrouillage du couvercle)

Si le moteur est acheté séparément, vous devez mettre l'extracteur de miel en conformité avec les normes de sécurité requises par la loi sur les machines de 2012. Le non-respect de cette norme de sécurité peut entraîner des risques d'accidents préjudiciables à l'opérateur et aux tiers. L'ENTREPRISE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES CAUSÉS AUX CHOSES AUX PERSONNES DUS À UNE INSTALLATION NON CONFORME AU REGLEMENT LÉGISLATIF EUROPÉEN (CE).

## 07 Photo-montage

- **Attention CES OPÉRATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES MOTEUR NON ALIMENTÉ (SANS COURANT ÉLECTRIQUE)**
- **Positionner le moteur sur la traverse et en correspondance avec l'arbre extracteur de miel F – Photo**
- Centrez l'axe sur le moteur

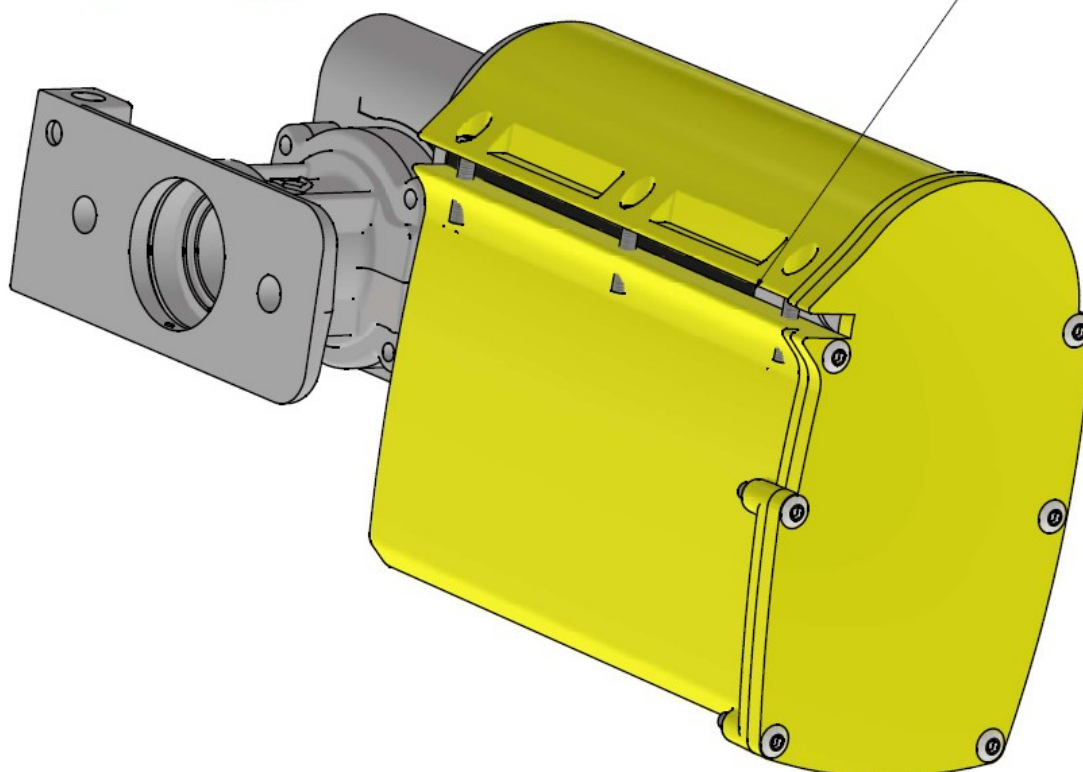


F -photo

- Insérez les vis sans les serrer
  - Tourner le panier extracteur de miel à la main pour centrer au mieux le moteur
  - Assurez-vous que le moteur n'oscille pas, centrez et serrez les vis
- Au premier démarrage, faites tourner le moteur manuellement à bas régime sans nid d'abeilles et assurez-vous que tout fonctionne correctement.

### Caractéristiques du moteur

passage d'air de refroidissement  
cooling air passage  
passaggio aria raffreddamento

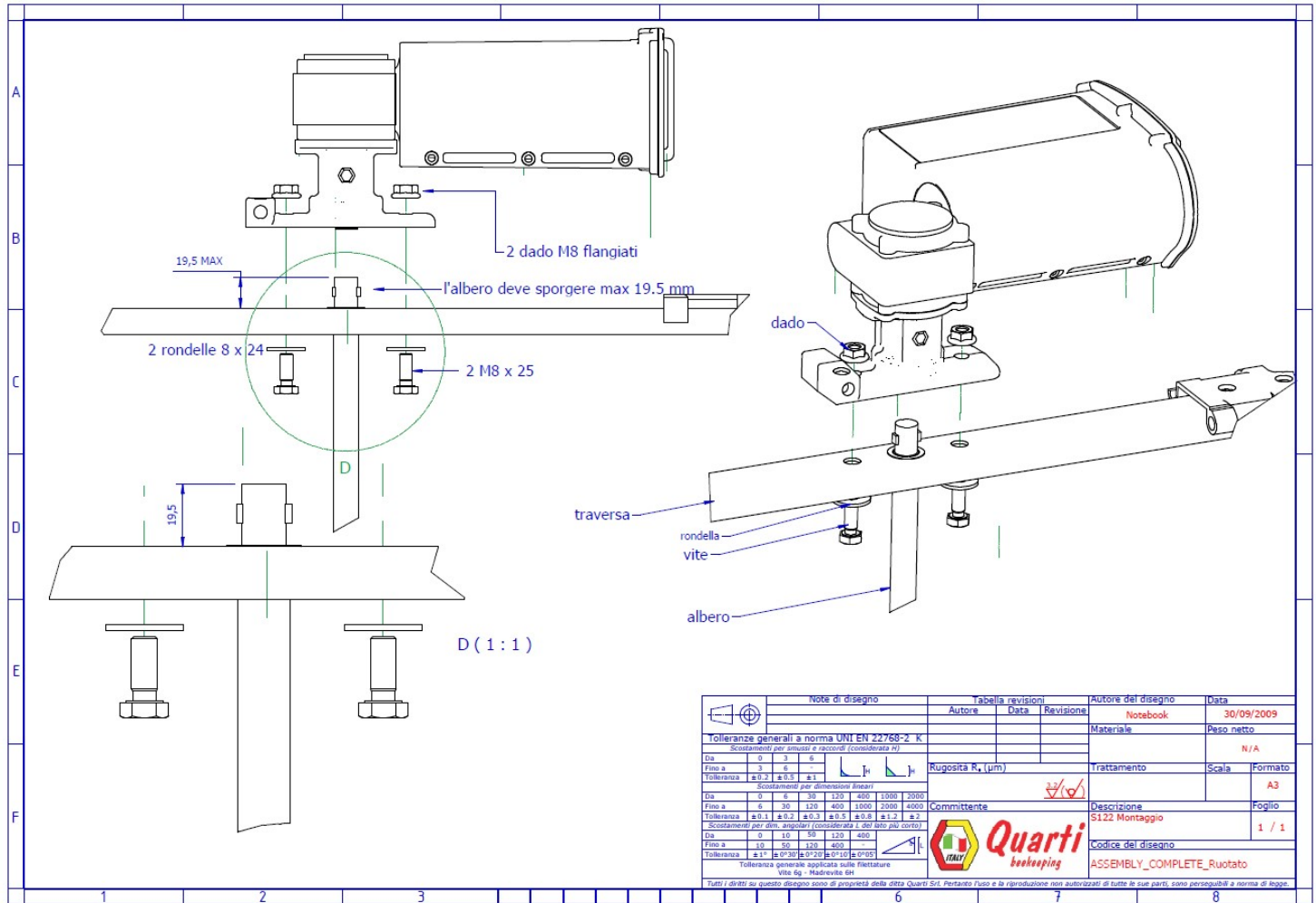


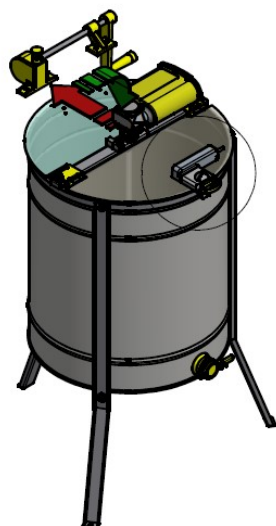
Technical drawing showing three views of a yellow motor assembly. The front view (top left) shows a motor with a yellow housing, with dimensions: 123 (height), 74 (width of base), 117 (width of motor body), and 265 (total width). The side view (top right) shows a 30-degree angle and dimensions: 176 (width) and 50 (depth). The rear view (bottom left) shows the motor's base with a note: 2 x Ø6.5  $\nabla$ . The drawing is divided into sections A through F and numbered 1 through 8.

Description	Type
Volt	110/230
Hz	50/60
Watt	100
RPM	Min50Max350

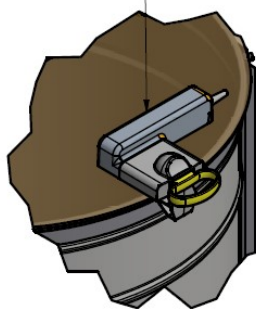
Note di disegno		Tabella revisioni			Autore del disegno	Data
		Autore	Data	Revisione	Notebook	30/09/2009
Tolleranze generali a norma UNI EN 22768-2 K					Materiale	Peso netto
Scostamenti per misure di precisione (confezionata in)						N/A
Da	0 3 6	Rugosità $R_a$ ( $\mu\text{m}$ )			Trattamento	Scala
Fino a	3 6					Formato
Tolleranza	$\pm 0.2$ $\pm 0.5$ $\pm 1$					A3
Scostamenti per dimensioni lineari					Descrizione	Foglio
Da	0 6 30 120 400 1000 2000				S122 230Volt 100W 50/60Hz	1 / 1
Fino a	6 30 120 400 1000 2000 4000				Codice del disegno	
Tolleranza	$\pm 0.1$ $\pm 0.2$ $\pm 0.3$ $\pm 0.5$ $\pm 0.8$ $\pm 1.2$ $\pm 2$				ASSEMBLY_COMPLETE_Ruotato	
Scostamenti per dim. angolari (confezionata e non in magazzino)						
Da	0 10 50 120 400					
Fino a	10 50 120 400					
Tolleranza	$\pm 1'$ $\pm 0.30$ $\pm 0.50$ $\pm 0.75$					
Tolleranza generale applicata sulle filettature						
Vite M6 - Madrevite M6						
Tutti i diritti su questo disegno sono di proprietà della ditta Quarti Srl. Pertanto l'uso e la riproduzione non autorizzati di tutte le sue parti, sono perseguibili a norma di legge.						







**MANIGLIA DI CHIUSURA - CHIUSURA CON DOPPIO SCATTO  
APERTURA TEMPORIZZATA 90° DOPO LO SPEGNIMENTO DEL  
MOTORE**



DIMA PER FORATURA COPERCHIO  
SCALA 1:1

**PROFILO DEL COPERCHIO**

